DIE DINGE ZWISCHEN UNS

THE THINGS BETWEEN US
DES CHOSES ENTRE NOUS
Regie: Iris Janssen

Deutschland 2008

Länge	**90 Min.**
Format	**HD, 1:1.85**
Farbe	

Stabliste

Buch	Iris Janssen
Kamera	Andreas Köhler
Kameraassistenz	Tord Erhard
	Pierre Pasler
Schnitt	Nicola Undritz
Sounddesign	Peter Aufderhaar
	Claas Berger
Ton	Sven Sydow
Tonassistenz	Thomas Peters
Musik	Markus Steffen
	Carsten Wüster
Ausstattung	Mark Hangebruch
	Barbara Tarabczynski
Zusatz-Ausstattung	Stefan Westerwelle
Kostüm	Kristina Bille
	Renate Janevski
Maske	Janina Straessle
	Christine Hiss
Regieassistenz	Viktoria Peveling
Casting	Dominik Klingberg
Projektentwicklung	Victor Hugo Gutierrez
Produktionsltg.	Stephan Martin
Produzenten	Melanie Andernach
	Knut Losen
	Iris Janssen
Co-Produktion	Kunsthochschule für Medien Köln

Produktion
MADE IN GERMANY Filmproduktion
Richard-Wagner-Str. 12
D-50674 Köln
Tel.: +49 221 27263611
Fax: +49 221 27263699
mel@madeingermany-film.de

Weltvertrieb
noch offen

Christoph Jacobi, Daniela Wutte

DIE DINGE ZWISCHEN UNS

Myriam lebt wohlbehütet in einer katholischen Kleinstadt am Niederrhein. Sie ist mit dem jungen aufstrebenden Bürgermeister Bernd Mölders verheiratet, beide beziehen gerade ihr neues Haus. Sie lieben sich, und überhaupt scheint alles perfekt zu sein.

Bis Myriam durch Zufall erfährt, dass Bernd ins benachbarte Holland in ein Bordell fährt – und das regelmäßig. Mit niemandem in ihrer Umgebung kann sie darüber reden, am wenigsten mit ihrem Mann. Aber was sollte sie ihm auch sagen? Ihm eine Szene machen? Seine Lust auf käufliche Frauen würde sich deswegen nicht ändern. Sie beschließt, seine Faszination verstehen zu lernen, und begibt sich selbst in ein Bordell, um dort heimlich zu arbeiten.

Darsteller

Myriam Mölders	Daniela Wutte
Bernd Mölders	Christoph Jacobi
Sylvia Winkels	Antje Widdra
Josef Kranen	Hans-Joachim Heist
Pastor	Günter Voß
Frau Cuypers	Maria Heinsch
Hugo	Piet Fuchs
Nico Kreuels	Justin Cott
Benjamin	Maurice Wendt
Sabine	Katharina Palm
Hanne	Andrea Kemper
Angela	Michaela Leisten
Mo	Guido Burscheidt
Henrik	Herbert Schäfer
Sue	Daniela Stanik
Rika	Nina Öttgen
Natascha	Kerstin Kramer
Lisa	Anna Angelina Wolfers
Mandy	Kirstin Hesse

Myriam trifft auf eine fremde Zwischenwelt, die ihr schnell immer vertrauter wird. Wie in einem Sog entdeckt sie ihre Sexualität, die sie mit Bernd jedoch nicht ausleben kann. Denn er will sie so haben, wie sie früher war. Myriam lebt weiterhin ein Doppelleben und merkt nicht, dass sie mehr und mehr dem Rausch der Illusion verfällt.

Filmografie

2003 IN/ZWISCHEN
Experimenteller Dokumentarfilm
2007 AUSZEIT
Kurzspielfilm
2008 DIE DINGE ZWISCHEN UNS

THE THINGS BETWEEN US

Myriam lives a sheltered existence in a small Catholic town on the Lower Rhine. She is married to Bernd Mölders, an ambitious young mayor, and they have just moved into a new house together. They love each other and everything in their life seems to be just perfect.
And then she finds out by accident that Bernd makes regular trips to a brothel in neighbouring Holland. There is no one with whom she can discuss this – least of all her husband. And what would she say to him anyway? What would be the point of making a scene? That wouldn't change his desire for prostitutes. And so she decides to try to understand his fascination by going to a brothel herself and working there in secret. Myriam finds herself in a strange twilight world where she soon feels more and more at home. In a sudden rush she discovers her own sexuality, a side of her she can't live out with Bernd, because he wants her to stay the way she always was. And so Myriam persists in her double life – not realising that she's becoming addicted to a realm of illusion.

DES CHOSES ENTRE NOUS

Myriam mène une existence protégée dans une petite ville catholique de la basse vallée du Rhin. Elle est mariée avec Bernd Mölders, le jeune et ambitieux maire de la ville. Ils sont en train d'emménager dans leur nouvelle maison. Ils s'aiment et tout semble parfait.
Jusqu'au jour où Myriam apprend incidemment que Bernd va régulièrement au bordel dans la Hollande toute proche. Elle ne peut en parler à personne de son entourage et surtout pas à son mari. Que pourrait-elle d'ailleurs lui dire ? Devrait-elle lui faire une scène ? Cela ne changerait rien à son désir de posséder d'autres femmes. Elle décide d'essayer de comprendre sa fascination et se rend elle-même dans un bordel pour y travailler en cachette.
Myriam pénètre dans un étrange univers nébuleux où elle se sent bientôt à l'aise. Elle découvre brusquement sa propre sexualité qu'elle ne peut toutefois pas révéler de la même façon en présence de Bernd. Car il veut qu'elle reste comme elle était avant. Myriam continue à vivre sa double vie sans réaliser qu'elle ne peut bientôt plus se passer de l'ivresse de l'illusion.

Iris Janssen

Biografie

Geboren am 2.8.1977 in Kevelaer am Niederrhein. 1997-2000 Ausbildung zur Mediengestalterin für Digital- und Printmedien, ab 2000 Tätigkeit als freie Grafikerin sowie verschiedene Filmpraktika, u.a. 2002 Regiepraktikum bei Peter F. Bringmann. Seit 2001 Studium an der Kunsthochschule für Medien Köln (KHM), seit 2003 Fächergruppe Film/ Fernsehen. 2004/05 Austauschsemester an der Escuela Internacional de Cine y Televisión auf Kuba. 2007 Diplom für Audiovisuelle Medien an der KHM.
DIE DINGE ZWISCHEN UNS ist ihr Abschlussfilm.

Biography

Born in Kevelaer on the Lower Rhine on 2.8.1977, she trained as a media designer for digital and print media from 1997-2000. She subsequently worked as a freelance graphic artist and was a trainee on various films, including a directing internship for Peter F. Bringmann in 2002. She took up studies at the Academy of Media Arts (KHM) in 2001 where she attended the film and television course from 2003. In 2004/5 she took part in a student exchange programme at the Escuela Internacional de Cine y Televisión in Cuba. She graduated with a diploma in audiovisual media from the KHM in 2007. DIE DINGE ZWISCHEN UNS iis her graduation film.

Biographie

Née le 2-8-1977 à Kevelaer, dans la basse vallée du Rhin, en Allemagne. Formation dans les médias numériques et print de 1997 à 2000. Travaille comme graphiste free-lance depuis 2000, fait quelques stages dans le cinéma entre autres auprès du metteur en scène Peter F. Bringmann en 2002. Etudie à l'école des arts médiatiques de Cologne (KHM) depuis 2001 et au département cinéma et télévision depuis 2003. En 2004/2005, passe un semestre à l'école internationale de cinéma et de télévision de Cuba dans le cadre d'échanges universitaires. Diplômée en médias audiovisuels à la KHM en 2007. DIE DINGE ZWISCHEN UNS est son film de fin d'études.

Antje Widdra